

Decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e la Germania sulle ripercussioni dell'esercizio dell'aeroporto di Zurigo sul territorio della Germania

del 21 giugno 2013

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 19 dicembre 2012²,
decreta:

Art. 1

¹ L'Accordo del 4 settembre 2012³ tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica federale di Germania sulle ripercussioni dell'esercizio dell'aeroporto di Zurigo sul territorio della Repubblica federale di Germania è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio degli Stati, 21 giugno 2013

Il presidente: Filippo Lombardi
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 21 giugno 2013

La presidente: Maya Graf
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data della pubblicazione: 2 luglio 2013⁴

Termine di referendum: 10 ottobre 2013

1 RS 101
2 FF 2013 469
3 RS ...; FF 2013 493
4 FF 2013 4105

Approvazione dell'Accordo tra la Svizzera e la Germania sulle ripercussioni dell'esercizio dell'aeroporto di Zurigo sul territorio della Germania. DF
